



Fondation

Chrëschte mam Sahel Chrëtiens pour le Sahel

ÉTABLISSEMENT D'UTILITÉ PUBLIQUE

**Il n'existe pas d'autre voie vers la solidarité humaine
que la recherche et le respect de la dignité individuelle**

(Pierre Lecomte de Noüy)



Photo © : Ahmed Ouoba



Edito

www.cps.lu



Stellen Sie sich eine Welt vor, in der jeder Mensch die Kraft hat, das Schicksal seiner Familie und Gemeinschaft positiv zu beeinflussen. In den ländlichen Gebieten in Burkina Faso arbeiten Männer und Frauen Tag für Tag daran, genau das zu erreichen, trotz der schwierigen wirtschaftlichen, sozialen und sicherheitspolitischen Umstände.

Burkina Faso hat in den letzten Jahrzehnten mehrere rechtliche und institutionelle Maßnahmen ergriffen, um die Gründung und das Funktionieren von Kooperativen zu fördern. Diese sind hauptsächlich auf Landwirtschaft, Handwerk und Kleinhandel ausgerichtet und spielen eine entscheidende Rolle bei der Stärkung wirtschaftlicher Autonomie und damit indirekt bei der Verbesserung der Lebensbedingungen der Familien. Durch die Förderung des Unternehmertums, einschließlich der Frauen, wird auch eine bessere Bildung für die Kinder, eine ausgewogenere Ernährung und eine größere Widerstandsfähigkeit der Gemeinschaft gegenüber dem Klimawandel gewährleistet.

Chrëschte mam Sahel hat sich, zusammen mit unseren lokalen Partnern vor Ort, dazu verpflichtet, die Förderung von Kooperativen zu unterstützen. Wir stellen Ausbildung, Ressourcen und die notwendige Infrastruktur zur Verfügung, um ihren Erfolg sicherzustellen.

Um in der Lage zu sein, unsere Arbeit fortzusetzen, brauchen wir Ihre Spende, mit der Sie aktiv zur Entwicklung der Bevölkerung beitragen. Externe Prüfungen und eine regelmäßige Überwachung unserer Projekte durch unsere ständige Vertretung in Burkina Faso gewährleisten, dass Ihre Spenden verantwortungsbewusst und effektiv eingesetzt werden

Pascale Fisch-Gend

Sekretärin des Verwaltungsrats

www.cps.lu



CONSEIL D'ADMINISTRATION :

Président: Marc Fischbach • **Vice-président:** Marcel Oberweis • **Secrétaire:** Pascale Fisch-Gend •

Trésorier : Bernadette Reuter-Wagner • **Membres:** Christine Dahm-Mathonet, Viviane Feltgen, Georges Fischer, Marie-Josée Frank, Paul Goerens, Angela Lima de Pina, Claude Niedner, Michèle Ourth-Schaffner, Rudy Reuter, Jean-François Tusch.

EMPLOYÉS

Luxembourg: Coordinateur: Alain Lentz ; Gestionnaire de projets: Brigitte Diederich-Kempeneers ;
Responsable collecte de fonds - Sensibilisation/ED: Tom Ernst

Burkina Faso: Représentant permanent: Bertran Kam ; Secrétaire : Balkissou Bangagne ; Chauffeur : Abdoulaye Banem ; Gardiens : Clément Sawadogo, Hamado Baguian

CONTACT

29, boulevard Dr. Charles Marx, L-2130 Luxembourg • B.P. 2647, L-1026 Luxembourg
Tél : +352 49 05 55 • Fax: +352 49 05 55 44 • Email: ongsahel@pt.lu

PÉRIODIQUE ÉDITÉ PAR :

Fondation Chrëschte mam Sahel - Chrétiens pour le Sahel, établissement d'utilité publique, registre de commerce G-131, ONG agréée depuis 1986

Impression : Print solutions s.à r.l. sur papier recyclé

Photo © : OCADES Bobo Dioulasso



Michèle Schaffner épouse Ourth - Nouveau membre du Conseil d'administration

Je me réjouis d'avoir la possibilité d'apporter mon soutien à la Fondation Chrèschte mam Sahel en tant que membre du Conseil d'administration.

Âgée de 66 ans, mariée et mère de deux enfants, j'ai passé mon parcours professionnel principalement en milieu hospitalier. Tout au long de l'évolution de ces décennies, j'ai appris que l'être humain doit rester au centre de nos préoccupations principales.

Il importe de soutenir chaque être humain, aussi différent qu'il soit, par tous les moyens possibles, afin qu'il se sente au mieux parce qu'accepté et respecté dans la société dans laquelle il évolue.

L'objectif visé est de permettre à chaque individu de mener une vie digne d'être vécue.

Voilà les convictions qui m'ont inspirée à rejoindre l'équipe formidable de la Fondation Chrèschte mam Sahel.

Merci de votre confiance.

La population du Burkina Faso compte toujours sur nous



Notre Représentant permanent (à gauche) en mission de suivi en juillet 2023 - Photo : CPS

La crise sécuritaire et humanitaire qui sévit au Burkina Faso a contraint plus de 2 millions de personnes à fuir leurs villages pour trouver un refuge sommaire dans des zones plus sûres, dont font partie des villages de nos projets. C'est pourquoi nos bénéficiaires ont **plus que jamais besoin de notre solidarité**.

Pour tenir compte de cette crise, nos partenaires locaux ont adapté la gestion des projets, en déplaçant certaines activités vers des zones plus sûres ou en les remplaçant par d'autres réalisables. Le suivi des activités a pu être poursuivi par nos partenaires et notre Représentant Permanent au Burkina Faso, qui assure des missions trimestrielles sur le terrain.

Notre appui continue réellement à améliorer le niveau de vie des bénéficiaires avec la création de revenus, comme le montrent les 2 pages suivantes, mais aussi avec des activités essentielles liées à l'éducation, à l'eau propre, à l'assainissement et à l'environnement.



Devenir des acteurs économiquement autonomes

Dans ses efforts de lutte contre la pauvreté, notre Fondation appuie des hommes et des femmes vulnérables des milieux ruraux afin qu'ils aient accès à des moyens de production pour devenir des acteurs économiquement autonomes.

Dans le numéro actuel de notre périodique, nous vous présentons 2 de nos nombreuses réalisations, à savoir des coopératives de production de miel et de beurre de karité, financées dans le cadre de nos projets de développement rural au Burkina Faso. Les témoignages ont été recueillis par nos partenaires locaux et notre représentant permanent au Burkina Faso.

PRODUCTION DE MIEL À SANKARA



Photo : CPS

Le village de Sankara est situé à 35 kilomètres de la ville de Banfora, chef-lieu de la province de la Comoé au sud-ouest du Burkina Faso.

Nous avons rendez-vous avec M. Siaka Sory, président de la coopérative de miel de Sankara. Il nous accueille avec un large sourire, entouré de quelques membres de la coopérative qui compte aujourd'hui 26 membres.

« *Mon activité principale, c'est l'agriculture* », nous confie-t-il, « *mais comme activité accessoire, je fais de l'apiculture, activité que je mène depuis 35 ans maintenant* ». M. Sory ne cache pas que l'apiculture, par le passé, n'était pas une tâche facile à mener : « *Je disposais de ruches traditionnelles que je déposais sur les arbres. Pour extraire le miel, on utilisait le feu pour chasser les abeilles* ».

Grâce à l'appui du projet financé par notre Fondation, la façon de faire a profondément changé. Les producteurs de miel du village se sont organisés en société coopérative, ils ont bénéficié de ruches modernes, de combinaisons pour faciliter l'extraction du miel, de crédits pour augmenter le nombre de ruches, d'un atelier de production et des sessions de renforcement de capacités.

« *Nous nous sommes organisés en coopérative parce qu'en étant seul, on peut vendre à vile prix son produit et ne pas pouvoir réaliser de grandes choses. Mais ensemble, nous pouvons aller loin. Nous avons choisi le nom de Lignouman, ce qui veut dire miel de qualité, parce que nous arrivons maintenant à produire un miel de qualité supérieure par rapport à ce que nous produisions avant* ».

La coopérative a en outre adhéré à l'union de producteurs de miel pour bénéficier des services offerts à ses membres, par exemple un échange d'informations sur l'apiculture ou sur les produits de la coopérative par le biais d'un groupe WhatsApp. « *L'apiculture peut nourrir son homme, à condition de la faire comme il se doit* » nous lance M. Sory encore à notre départ, convaincu qu'il a un bel avenir d'apiculteur devant lui.



Photo : CPS





Photo © : CPS

PRODUCTION DE BEURRE DE KARITÉ À KORÉBA

Le deuxième rendez-vous nous a mené dans le village de Koréba, perché sur le flanc d'une colline à 65 km au nord-ouest de Bobo-Dioulasso, deuxième ville du Burkina Faso.

Nous y sommes attendus par Mme Gnan Tioro. Depuis sa tendre enfance, elle suivait sa maman dans tout le processus de collecte et de transformation d'amandes de karité. Depuis, elle a poursuivi l'activité suivant les méthodes de son entourage. Le matériel utilisé était archaïque, c'était une production destinée le plus souvent à l'autoconsommation. Seule une petite partie était réservée à la vente. La production prenait énormément de temps avec une qualité et une quantité qui laissaient à désirer.

De nos jours, la demande de nos clients nous permet de produire plus qu'on aurait imaginé il y a quelques années ».

A côté du travail acharné des femmes, ce succès est le fruit du projet financé par notre Fondation. En effet, il a appuyé les productrices du village à obtenir une reconnaissance légale en tant que société coopérative, à avoir accès à l'alphabétisation, à des formations pour renforcer leurs capacités techniques et administratives et à construire un atelier équipé des outils nécessaires.

« Mes revenus ont connu un véritable bon en avant », nous révèle Mme Tioro avec fierté. « J'ai pu réaliser une maisonnette en matériaux définitifs pour mes parents en âge avancé ainsi qu'un atelier d'embouche ovine-caprine. De plus je contribue aux différentes charges familiales comme la santé, la scolarisation des filles ou les habits pour les enfants ». Afin de conquérir de nouveaux marchés, la coopérative a récemment participé à la grande foire de la semaine nationale de la culture tenue à Bobo Dioulasso. Elle est également devenue membre de l'Union des Coopératives des Productrices des Produits de Karité de la province du Houet.

« Je réitère mes vifs remerciements au nom de toutes les coopératrices, déterminées à maintenir la flamme que le projet a allumée au sein de notre société coopérative », nous dit-elle avant de repartir vers son atelier.



Photo : OCADES Bobo Dioulasso

Aujourd'hui, Mme Tioro est présidente de la coopérative des productrices de produits de karité qui compte 149 membres. *« Très vite la nécessité de se mettre en coopérative s'est imposée à nous. Nous nous sommes rendues compte que la production et la commercialisation sont plus rentables dans la vente groupée qu'individuelle.*

Unsere Stiftung unterstützt ihre lokalen Partner dabei, die Einkommensmöglichkeiten der ländlichen Bevölkerung zu verbessern. Dies geschieht oft durch die Produktion, Verarbeitung und Verkauf landwirtschaftlicher- oder Naturprodukte wie Honig oder Karitébutter.

Sensibilisierung zu Lëtzebuerg - Save the dates

Cinéma du Sud

Nodeems eis éischte Cinéma du Sud
Edition vum Joer e grouse Succès
hat, organiséiere mir eng zweet Projektion
mat neiem Programm am Ciné Utopia um
Lampertsberg donneschdes, de 7. Dezember.
Ënnert engem Afterwork Format geet et
ab 18 Auer lass.

Méi Informatiounen fannt Dir
op eise Facebooksäiten
*Festival Cinéma du Sud a Chrëschte
mam Sahel - Chrétiens
pour le Sahel.*

Marche gourmande alternative

D'Marche gourmande alternative 2023 fënnt sonnes,
de 15. Oktober, an der Stad bei der Schläifmillen statt.

Des Kéier steet d'Konscht an hir Roll beim Weidgeri vu
wichtige Messagen am Mëttelpunkt. Dir hutt d'Méiglechkeet vu
Kënschtler an hirem Spezialgebitt begleet ze ginn. Wéi an de Jore
virdrun, offrëiere mir méiglechst lokal a biologesch Platen op engem
Parcours vu 7,5 Kilometer. Dëst Joer hu mir de Präis vun den
Ticketen och erëm erfro setze kënnen.

Kaaft är Ticketen op <https://www.luxembourg-ticket.lu/>
a besicht eis Facebooksäit *Marche Gourmande Alternative
Luxembourg* fir ëmmer um aktuellste Stand ze sinn.

Dir kennt och de QR-Code lénks benotzen, fir eis
Newsletter ze abonnéieren an och zukünfteg
Editionen net ze verpassen!



Foto : CPS

Collecte de fonds

Votre engagement est la base de notre travail. Sans votre soutien nous ne pouvons pas accompagner les populations rurales dans l'amélioration durable de leurs conditions de vie. Le cofinancement du Ministère des Affaires étrangères et européennes permet de multiplier votre don par 5.



Planter 100 arbres pour 33€.

Le reboisement aide à combattre le changement climatique et à préserver les ressources en bois pour les générations futures.



Former 4 maintenanciers de forages pour 56€.

Cette formation aide à assurer un bon fonctionnement des forages pour garantir la meilleure qualité d'eau à nos bénéficiaires.



Recruter et former un jeune déscolarisé en entrepreneuriat agricole pour 190€

La formation professionnelle aide à augmenter les compétences des jeunes et à augmenter leur probabilité d'être facilement employé. La majorité des burkinabés sont encore actifs dans l'agriculture.

SAVE
THE DATE



Photo : Romairi Fiso

Dîner de solidarité 2023

Nous avons le grand plaisir de vous inviter à notre **Dîner de solidarité 2023** qui aura lieu le **jeudi, 16 novembre 2023** à partir de 18h à l'Ecole d'Hôtellerie et de Tourisme du Luxembourg à Diekirch. Il est possible d'arriver jusqu'à 19h. Si vous souhaitez recevoir une invitation avec tous les détails, veuillez nous contacter au 49 05 55 21 ou par courriel tom.ernst@cps.lu. Nous espérons pouvoir vous accueillir en grand nombre !

Un grand Merci à tous nos donateurs et sponsors :
particuliers, communes, paroisses, écoles, entreprises, associations



Photo: CPS

CONTRIBUEZ À LA RÉALISATION DE NOS PROJETS

Bien que nos projets soient cofinancés à hauteur de 80% par le Ministère des Affaires étrangères et européennes, nous avons besoin de votre aide afin de réussir à financer le solde. Chaque don compte. Merci de tout cœur pour votre soutien.

ORDRE PERMANENT

Nous apprécions beaucoup les dons réguliers par ordre permanent qui sont synonymes de sécurité de planification pour nous et nos partenaires. Nous soutenons à long terme des populations qui ont comme seule préoccupation de sortir de la pauvreté de leur propre initiative. Sur un court message de votre part, nous acquittons tous vos dons d'une année ensemble et vous recevrez ensuite un reçu fiscal de tous vos dons au début de l'année suivante.

DÉDUCTIBILITÉ FISCALE

Votre don est fiscalement déductible de l'impôt sur le revenu. Pour être déductible fiscalement en tant que dépenses spéciales, la somme des dons ne peut être ni inférieure à 120 €, ni supérieure à 1.000.000 € et elle ne peut pas dépasser 20% du total des revenus nets; les montants dépassant ces limites peuvent être reportés sur les deux années d'imposition subséquentes et doivent être indiqués sur une annexe.

**Luxembourg-1
Port payé P/S 328**

Payez mobile avec

Fondation **Chrëschte mam Sahel**
Chrëtiens pour le Sahel

maif about e

BCEELULL IBAN LU03 0019 2000 0123 5000
BGLLLULL IBAN LU80 0030 8976 1915 0000

CCRALULL IBAN LU84 0099 7800 0028 0271
CCPLULL IBAN LU12 1111 0560 0031 0000

VIREMENT

Un caractère MAJ USCULE (BLEU ou NOIR) ou signe par case en cas d'écriture manuscrite

Code BIC de la banque du bénéficiaire	EUR ou EUR	Montant
N° de compte du bénéficiaire		
Nom de la banque du bénéficiaire (uniquement si code BIC non indiqué)		Code Pays
Nom et adresse du bénéficiaire	FONDATION CHRËSCHTE MAM SAHEL - CHRËTIENS POUR LE SAHEL	
Communication au bénéficiaire		Code Pays de résidence
N° de compte du donneur d'ordre	Projets 2023-03	Reporting
		Avis de débit
Nom et adresse du donneur d'ordre (Max 4 lignes)	Date d'exécution souhaitée	Date et signature
	Frais à charge (par défaut = P.ARTAGÉS)	
	<input type="checkbox"/> PARTAGÉS ou <input type="checkbox"/> Bénéficiaire ou <input type="checkbox"/> Donneur d'ordre	